

PROSPECTION
BOTANIQUE ET MYCOLOGIQUE
SAMEDI 28 AOÛT 2021

OSENBACH
Colline du BICKENBERG

Guide : Etienne HARSTER

Prospection réalisée par
Isabelle BRYLKA, Marie-Claude RIETSCH
Etienne HARSTER, Daniel DOLL et Philippe DEFROUIN

Déterminateur Flore : Etienne HARSTER
Déterminateurs Fonge : Etienne HARSTER et Daniel DOLL

Photos : Philippe DEFROUIN

Espèces classées alphabétiquement par noms scientifiques « d'après l'**INPN** »

Collines sous-vosgiennes

(Site Natura 2000)

Protégées de la pluie par les plus hauts sommets, les collines vosgiennes s'ouvrent vers l'est en cunéiforme et délimitent entre le confort des Vosges et la plaine du Rhin. L'homme a ici façonné un paysage varié où subsistent entre vignes et forêts, des vergers hautes-tiges, des pelouses sèches, des pierriers et des buissons.

De Bergheim à Orschwir 472 ha de landes calcaires sont reconnus à l'échelle européenne comme sites d'intérêt scientifique.

Les collines du Bollenberg, Strangenberg, Zinnkopf et Bickenberg regroupent à elles seules 446 ha de pelouses. Avec leurs accents de garrigue méditerranéenne et de steppe d'Europe centrale, ces pelouses, perméables et bien exposées, abritent plus de 500 espèces végétales. La diversité des insectes attire ici reptiles et oiseaux peu communs.

Cette richesse biologique se développe sur un sol peu épais et très sensible aux piétements. Aidez-nous à la préserver en restant sur les chemins.

Die Hügel der Untervogesen im Département Haut-Rhin

(Natura 2000-Schutzgebiet)

Die Hügel der Untervogesen erstrecken sich über ein Gebiet, dessen Untergrund von der Kalkfeinheit der Vogesenberge zu den sandigen und kiesigen Böden der Ebene wechselt. Es hier noch Hochstamm-Obstgärten, Trockenrasen-Flächen, Blockhäuser und verschiedene Büsche.

Die Hügel der Untervogesen sind zwischen Bergheim und Orschwir auf einer europäischer Ebene für die Artenvielfalt anerkannt.

Das Mosaik aus Wiesen, die an die mediterrane Garrigue oder mittelmeiterrane Steppen erinnern, stützen aufgrund ihrer Permeabilität und ihrer günstigen Lage ein artenreiches Biotoptum für viele Tiere und Pflanzen. Einige der hier beschriebenen Insekten lockt schwere Reptilien- und Vogelarten an.

S Bitte gehen Sie nicht abschüssig der Wege und helfen Sie uns dabei, dieses Schutzgebiet zu bewahren.



Pour connaître le programme des visites accompagnées :
Office de tourisme de Guewiller-Soultz : 03.89.76.10.63
Office de tourisme du Canton de Rouffach : 03.89.78.53.15
Office du tourisme d'Eguisheim : 03.89.23.40.33

Le paysan, le pré, la fleur

Au Bickenberg la relation entre nature et agriculture est régie par un équilibre fragile. Cet équilibre est maintenu grâce à une agriculture extensive respectueuse de l'environnement (mesures agro-environnementales). Le Conservatoire des Sites Alsaciens et le Conseil Général du Haut-Rhin s'investissent également dans la préservation de ce patrimoine naturel par l'entretien de parcelles vulnérables.



▲ Avec plus de 300 espèces végétales dont de nombreuses sont rares et une faune associée non moins riche, le Bickenberg forme un patrimoine inestimable à transmettre aux générations futures.

▲ Un pâturage extensif et une fauche tardive sont favorables à la biodiversité : ils permettent les floraisons tout en empêchant arbres et arbustes de s'installer.

▲ Après la période de fauche, un cortège de plantes remarquables de fin de saison se développe.

Avec le soutien de :



En partenariat avec :



Pie grise écorcheur



Un paysage

hérité du Moyen-Âge

Autour du Bickenberg, d'impressionnantes amoncellements de pierres sont visibles. Ces murgers, ou Steinrudein en alsacien, sont le résultat de l'épierrement du Bickenberg. Il se serait produit vers le XII^e siècle lorsqu'une forte pression démographique incitait à défricher de nouvelles terres. Il semblerait que toute la communauté villageoise ait participé à cette rude tâche durant plusieurs années afin de dégager des espaces cultivables.



Ein landschaftliches Erbe aus dem Mittelalter

An den Ausläufen des Bickenbergs sind bis heute beeindruckende Steinmauern zu sehen, die jedoch mittlerweile von der Vegetation überwuchert sind. Diese Trockenmauern, auf Elsässisch „Steinrudein“ genannt, entstanden durch das Vorwerken der Felsen auf den steilen Hängen und sind seit dem 12. Jahrhundert entstanden, als ein starkes Bevölkerungswachstum die Erschließung neuer Landflächen erforderte. Wahrscheinlich hat damals die gesamte Dorfbevölkerung mehrere Jahre lang bei dieser anstrengenden Arbeit mitgewirkt, um neue Anbauflächen zu schaffen.

- Afin de préserver le Bickenberg, sachons apprécier la nature en restant sur les chemins.
- Respectons les clôtures.
- Tenons les chiens en laisse.

Conception/Illustration





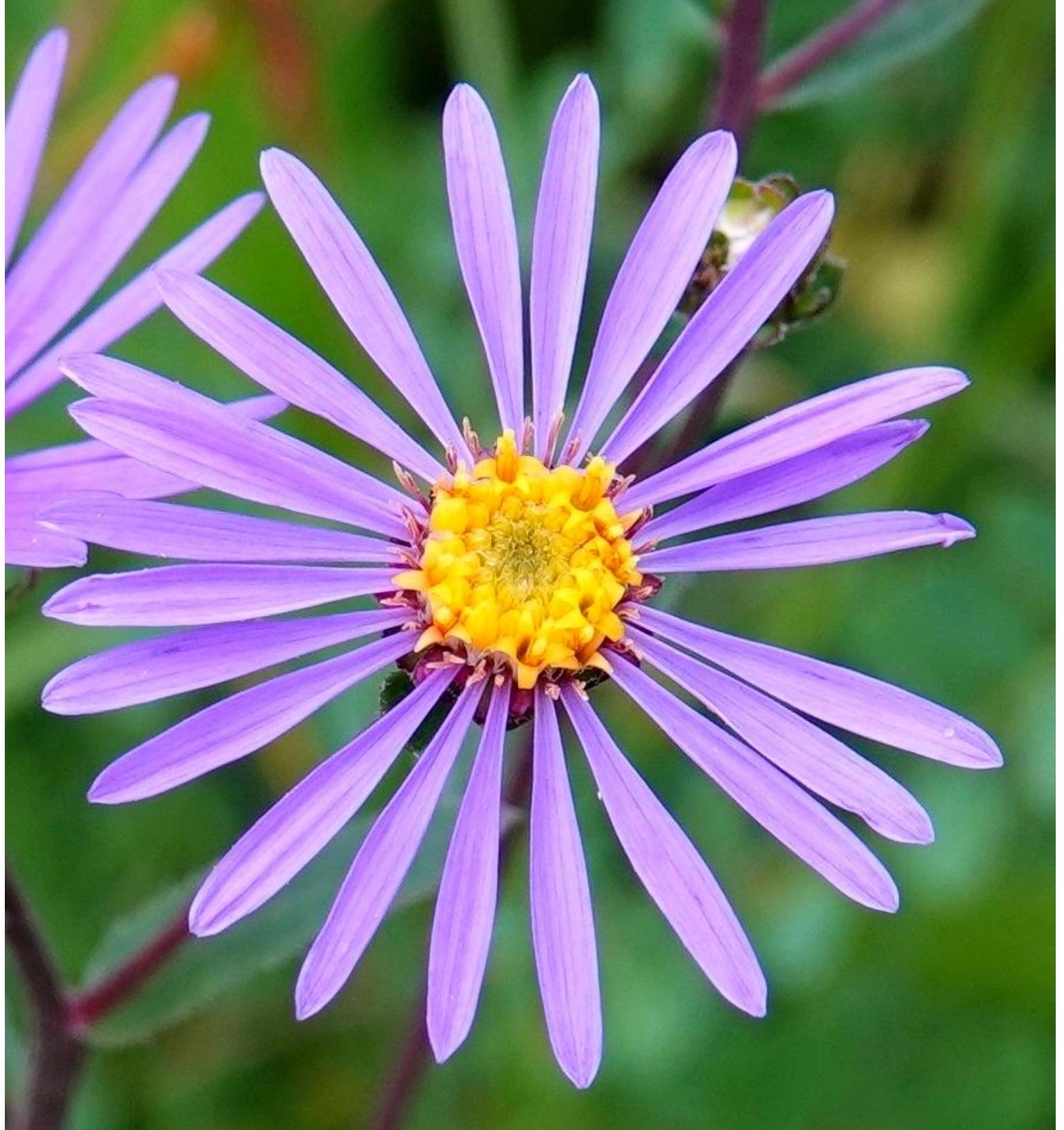
Asperula cynanchica L., 1753

Herbe à l'esquinancie - Aspérule des sables - Gentianales - Rubiaceae



Aster amellus L., 1753
Marguerite de la Saint-Michel - Étoilée - Asterales - Asteraceae

« Espèce sous protection nationale »



Aster amellus L., 1753
Marguerite de la Saint-Michel - Étoilée - Asterales - Asteraceae



Campanula persicifolia L., 1753 « forme blanche »
Campanule à feuilles de pêcher - Asterales - Campanulaceae



Campanula rapunculus L., 1753
Campanule raiponce - Asterales - Campanulaceae



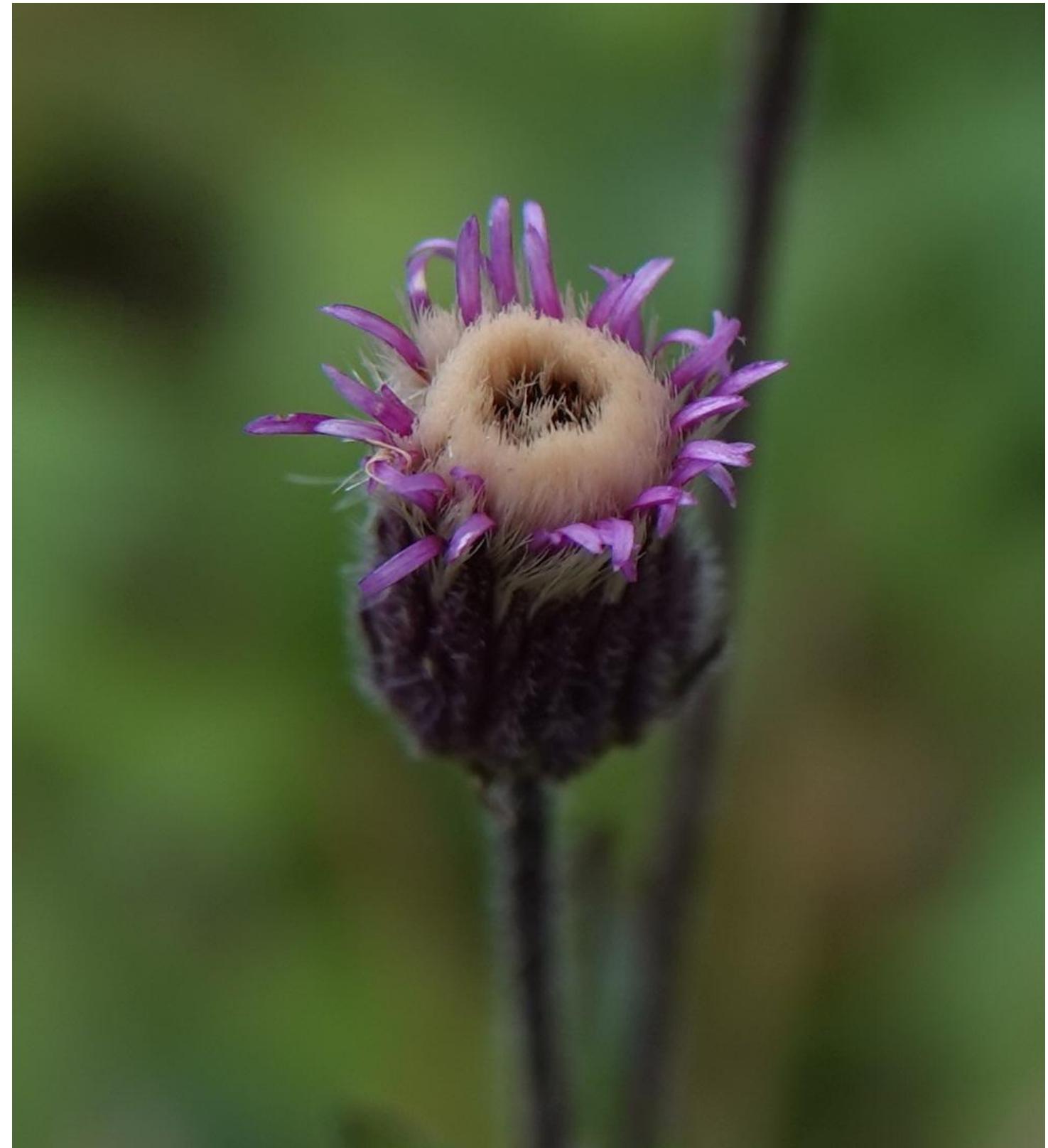
Carlina vulgaris L., 1753
Carline commune - Chardon doré - Asterales - Asteraceae



Carlina vulgaris L., 1753
Carline commune - Chardon doré - Asterales - Asteraceae



Centaurium erythraea Rafn, 1800
Petite centaurée commune - Erythrée - Gentianales - Gentianaceae



Erigeron acris L., 1753
Vergerette acre - Érigeron âcre - Asterales - Asteraceae



Erigeron acris L., 1753
Vergerette acre - Érigeron âcre - Asterales - Asteraceae



Falcaria vulgaris Bernh., 1800
Falcaire commune - Falcaire de Rivin - Apiales - Apiaceae



Inula conyzae (Greiss.) DC., 1836
Inule conyze - Inule squarreuse - Asterales - Asteraceae



***Ononis spinosa* subsp. *procurrens* (Wallr.) Briq., 1913**

Synonyme : *Ononis repens* L., 1753

Bugrane maritime - Bugrane rampante - Fabales - Fabaceae

NOTA :

L'*Ononis spinosa* est pourvue d'épines.

L'*Ononis spinosa* subsp.*procurrens* (ex *O.repens*) en est dépourvue.



Polygonatum odoratum (Mill.) Druce, 1906
ex *P.officinale* ex *P.vulgare*
Sceau de Salomon odorant - Polygonate officinal
Asparagales - Asparagaceae

« Présence d'un mycromycète : voir rubrique Fonge »



Prunella laciniata (L.) L., 1763 - Brunelle laciniée - Lamiales - Lamiaceae



Scabiosa columbaria L., 1753
Scabieuse colombaire - Dipsacales - Caprifoliaceae



Spiranthes spiralis (L.) Chevall., 1827
Spiranthe d'automne - Spiranthe spiralée - Asparagales - Orchidaceae



***Teucrium chamaedrys* L., 1753 - Germandrée petit-chêne**
Lamiales - Lamiaceae



Xanthoselinum alsaticum (L.) Schur, 1866
Peucédan d'Alsace - Apiales - Apiaceae

ARBUSTE



Rhamnus cathartica L., 1753
Nerprun purgatif - Nerprun cathartique - Rosales - Rhamnaceae

FONGE



Biscogniauxia marginata (Fr. : Fr.) Pouzar, 1979 - Xylariales - Xylariaceae

sur *Sorbus aria* (L.) Crantz, 1763 - Alisier blanc - Rosales - Rosaceae



Daedaleopsis confragosa var. *tricolor* (Bulliard) Bondartsev, 1953
Polyporales - Polyporaceae

MICROMYCETES



***Erysiphe alphitoides* (Griffon & Maubl.) U. Braun & S. Takamatsu (2000)**

Synonyme : *Microsphaera alphitoides* Griffon & Maubl., 1912 « INPN »

Oïdium du Chêne - Erysiphales - Erysiphaceae



***Erysiphe knautiae*, Duby, 1830 - Erysiphales - Erysiphaceae**

Oïdium sur :

Knautia arvensis (L.) Coult., 1828 - Knautie des champs
Dipsacales - Caprifoliaceae



***Erysiphe trifoliorum* (Wallroth) Braun, 2010 - Erysiphales - Erysiphaceae**

Oïdium sur :

Coronilla varia L., 1753 - Coronille changeante - Fabales - Fabaceae



Microsphaera berberidis (DC.) Lév., 1851

Synonymes :

Erysiphe berberidis DC., 1805 et *Podosphaera berberidis* (DC.) Quél., 1875)

Erysiphales - Erysiphaceae

Oïdium sur

Berberis vulgaris L., 1753 - Épine-vinette commune - Berbéis commun

Ranunculales - Berberidaceae



Sawadaea bicornis - Erysiphales - Erysiphaceae

Oïdium sur feuilles de :
Acer campestre L., 1753 - Érable champêtre - Sapindales - Sapindaceae



Sphaerotheca aphanis (Wallr.) U. Braun, 1982

Synonyme : *Podosphaera aphanis* (Wallr.) U. Braun & S. Takam, 2000

Erysiphales - Erysiphaceae

Oïdium sur

Agrimonia eupatoria L., 1753 - Aigremoine eupatoire - Rosales - Rosaceae



Phyllosticta cruenta
Botryosphaerales - Botryosphaeriaceae

Ascomycète sur des feuilles de :

Polygonatum odoratum (Mill.) Druce, 1906
Sceau de salomon odorant - Polygonate officinal
Asparagales - Asparagaceae

INSECTES



Cryptocephalus sp - Coleoptera - Chrysomelidae



Lysandra coridon (Poda, 1761)

Synonyme : *Polyommatus coridon* (Poda, 1761)

Argus bleu-nacré - Azuré bleu nacré - Le Petit Bleu nacré

Lepidoptera - Lycaenidae

(Déterminateur : David DEMERGES)



Platycleis albopunctata (Goeze, 1778)
Decticelle grisâtre - Dectique gris - Orthoptera - Tettigoniidae

(Déterminatrice : Paule EHRHARDT)